

1. Situation

The launch date of the new product. Aki went out to buy it in the morning and came home.

Dialogue

ハル：^か買えたの？

アキ：ううん、^か買えなかった。

ハル：^{あさ}朝から^い行ったのに？

アキ：そう、どこにも^{みせい}なかった。いろいろなお店行ってみただ。

ハル：えー、^{まった}全く？

アキ：うん、^{まった}全く。どこにも。

ハル：すぐになくなっちゃったんだ。

アキ：みんな、もっと^{はや}早く^か買いに^い行ってみたい。

ハル：へー、そうなの？

アキ：^{きのう}昨日から^ま待ってた^{ひと}人もいたって。

ハル：えー、^{きのう}昨日から？^{ひと}すごい人がいるね。

アキ：うん。^{わたし}私には^{ぜったい}絶対できないよ。

ハル：^{つぎ}次、いつ^{みせ}お店で^か買えるの？

アキ：^か買える^{じき}時期、まだわかんない。

ハル：^{じき}時期が^かわかったら、また^い買いに^い行くの？

アキ：うん。^{こんど}今度は^{ぜったい}絶対^{がんば}頑張るよ。

ハル：^{がんば}どう^ま頑張るの？^ひ前の日^まから^ま待つとか？

2021年11月1日 Level 2 いろいろなお店行ってみただ。

アキ：それはできないけど。今日より早く行ってみるよ。

Breakdown

ハル：買えたの？

Haru: Were you able to buy it?

- 買えた past form of 買える to be able to buy: ラーメン食べれた。I was able to eat ramen.

アキ：ううん、買えなかった。

Aki: No, I couldn't buy it.

- 買えなかった negative form of 買えた

ハル：朝から行ったのに？

Haru: Even though you went in the morning?

- ~のに although; even though: 頑張ったのに出来なかった。I couldn't do it even though I did my best.

アキ：そう、どこにもなかった。いろいろなお店行ってみたけど。

Aki: Yeah, it wasn't anywhere. Although I went to several shops.

- どこにも どこにも～ない nowhere: どこにも行かない。I won't go anywhere.

ハル：えー、全く？

Haru: What? At all?

- 全く entirely; completely; (not) at all; usually used with a negative form: 全くわからない。I don't understand at all.

アキ：うん、全く。どこにも。

Aki: Yeah, at all. Anywhere.

ハル：すぐになくなっちゃったんだ。

Haru: So it sold out immediately.

アキ：みんな、もっと早く買いに行ってたみたい。

Aki: It seems that everyone went to buy it at an even earlier time.

- ~に行って(い)た progressive, past form of ~に行く to go doing (~に行く -> ~に行って(い)る -> ~に行って(い)た)
- ~に行く to go doing ____: 車を買に行くと to go buying a car; you can make 買い by removing ます from 買います

2021年11月1日 Level 2 いろいろなお店行ってみたけど。

ハル：へー、そうなの？

Haru: Oh, is that so?

アキ：昨日から待ってた人もいたって。

Aki: Apparently there are also people who had waited since yesterday.

- 昨日 yesterday
- 待って(いた) progressive, past form of 待つ to wait (待つ → 待って(いる) → ~に待って(いた))
- 待つ to wait
- ~と、って a colloquial form of と; と言う → って言う (sb/sth says that...), と聞く → って聞く (I hear that); ということ → っていうこと (it means that); used to quote someone: 鈴木さん、休みって言ってた。Suzuki-san was saying he would be absent; people often omit what follows って: 鈴木さん元気だって(言ってた)。Suzuki-san said she was fine; わかってるって(言ってるでしょ)! I said I understand!; 出来ないって (どういうこと)? What do you mean "I can't do it"?; ってこと、ということ it means that: 好きってこと。It means I like you.

ハル：えー、昨日から？すごい人がいるね。

Haru: What, since yesterday? There are some crazy people.

アキ：うん。私には絶対できないよ。

Aki: Yeah. I would never be able to do that.

- 絶対 adj. absolute, definite; adv. absolutely, definitely

ハル：次、いつお店で買えるの？

Haru: When can you next buy it at a store?

アキ：買える時期、まだわかんない。

Aki: I still don't know the period in which I can buy it.

- 時期 time; period; season

ハル：時期がわかったら、また買いに行くの？

Haru: Once you know the period, are you going to buy it again?

- ~たら if, when, after: 終わったら行く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強したら? Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

アキ：うん。今度は絶対頑張るよ。

Aki: Yeah. Next time, I'll definitely do my best.

- 頑張る to do one's best: 仕事がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage someone: 勉強頑張って! Good luck with your study.

2021年11月1日 Level 2 いろいろなお店行ってみただ。

ハル：どう^{がんば}頑張るの？^{まえ ひ ま}前の日から待つとか？

Haru: How will you do your best? Wait from the previous day?

アキ：それはできないけど。^{きょう}今日より^{はや い}早く行ってみるよ。

Aki: I can't do that. But I'll try going earlier than today.

2. Situation

Aki came to buy a popular product, but it was sold out.

Dialogue

アキ：^{つぎ}次、いつお^{みせ}店に入^{はい}ってきますか？

店員：^{てんいん}すみません。私^{わたし}たちも全^{まった}くわからないんです。

アキ：^{はたら}ここで働^{はたら}いてても？

店員：^{てんいん}はい。会^{かい}社^{しゃ}の方^{ほう}から説^{せつ}明^{めい}がないんです。

アキ：^{はい}いつ入^{はい}るかっ^{せつめい}ていう説^{せつめい}明^{めい}ですか？

店員：^{てんいん}はい。聞^きいてたらお^{はなし}話^{はなし}できるんですが。

アキ：^{いま}今^{いま}までの^{けいけん}経^{けいけん}験^{けん}からど^{おも}う思^{おも}います？

店員：^{てんいん}ここで働^{はたら}いてきた^{けいけん}経^{けいけん}験^{けん}から、^{けいけん}ですか？

アキ：^{あした}はい。明^{あした}日^{あした}ってこ^{あした}とは、^{あした}ないです^{あした}よね？

店員：^{てんいん}わかり^{あした}ません。明^{あした}日^{あした}か^{あした}もしれ^{あした}ません。

アキ：^{あした}え、そ^{あした}うな^{あした}んです^{あした}か？

店員：^{てんいん}でも、^{あと}ず^{あと}つと^{あと}後^{あと}にな^{あと}るか^{あと}もしれ^{あと}ません。

アキ：^{まった}や^{まった}っぱ^{まった}り、^{まった}全^{まった}く^{まった}わ^{まった}から^{まった}ない^{まった}っ^{まった}てい^{まった}う^{まった}こ^{まった}とな^{まった}ん^{まった}です^{まった}ね。

店員：^{てんいん}そ^{あした}うな^{あした}ん^{あした}です^{あした}よ。^{あした}ほ^{あした}ん^{あした}と^{あした}す^{あした}み^{あした}ま^{あした}せ^{あした}ん。

アキ：^{あした}いえ、^{あした}あ^{あした}り^{あした}が^{あした}と^{あした}う^{あした}ご^{あした}ざ^{あした}い^{あした}ま^{あした}し^{あした}た。

Breakdown

アキ：次、いつお店に入ってきますか？

Aki: When will it next come into the store?

店員：すみません。私たちも全くわからないんです。

Staff: I apologize. We have no idea as well.

- すみません、すいません excuse me; I am sorry; thank you; すいません is more colloquial than すみません

アキ：ここで働いてても？

Aki: Even though you work here?

- 働いて(い)て te-form of 働いて(い)る
- 働く to work
- ~ても even if; (even) though: 聞いてもわからない。I don't understand even if I ask.

店員：はい。会社の方から説明がないんです。

Staff: Yes. There is no explanation from the company.

- 説明 explanation; 説明する to explain

アキ：いつ入るかっていう説明ですか？

Aki: The explanation of when it will come in?

- ~か(どうか)、のか(どうか) whether... or...: 行くかどうかわからない。/行くかわからない。I don't know whether I go or not; often used with question words such as **なんで**, **いつ**, **どこ**: いつ行くのか、**おし**えて。 Tell me when you're going.
- ~という、ていう、つう called; named; **スズキ**という人 a person called Suzuki; ~っていうこと it means that: **好き**っていうこと it means I like it.

店員：はい。聞いてたらお話できるんですが。

Staff: Yes. If we had heard, I would be able to tell you.

アキ：今までの経験からどう思います？

Aki: What do you think from past experience?

- 経験 experience; 経験する to experience

店員：ここで働いてきた経験から、ですか？

Staff: From my experience working here?

アキ：はい。明日^{あした}ってことは、ないですよね？

Aki: Yes. It won't be tomorrow, will it?

- 明日^{あした} tomorrow

店員^{てんいん}：わかりません。明日^{あした}かもしれません。

Staff: I don't know. It may be tomorrow.

アキ：え、そうなんですか？

Aki: What, is that so?

店員^{てんいん}：でも、ずっと^{あと}後になるかもしれません。

Staff: But it may be much later.

- ずっと all the time; for a long time; forever; far as in "far better"

アキ：やっぱり、全く^{まった}わからないってことなんですね。

Aki: So you mean that you don't know at all after all.

店員^{てんいん}：そうなんです。ほんとすみません。

Staff: That's right. I'm really sorry.

アキ：いえ、ありがとうございました。

Aki: It's alright. Thank you.